



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1998/1107
20 November 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1998 年 11 月 20 日

吉布提常驻联合国代表团

给安全理事会主席的信

厄立特里亚国外交部因应吉布提所作断绝邦交的决定,于 1998 年 11 月 19 日发表的声明(S/1998/1097)是彻头彻尾的谎言和胡言乱语。

(a) 厄立特里亚说明,曾多次向我们表示关切,这完全是胡说八道。关于厄立特里亚对所谓与埃塞俄比亚针对厄立特里亚的备战努力展开“不当的合作”的来文我们完全没有收到。

今年 9 月厄立特里亚外交部长访问吉布提,这也许是厄立特里亚唯一打算对我们作出任何表示的场合。当时它们向我国提出的问题主要涉及吉布提对非洲统一组织(非统组织)高级别委员会所作的努力保持中立。我国政府立刻拒绝这种毫无帮助的暗示和绝无根据的指控。现在我们听到,这些指控已变本加厉,演成无所不包。按照厄立特里亚一位发言人所说,吉布提通过向埃塞俄比亚军队提供设施和服务,从而对埃塞俄比亚的备战努力给予支持,因而成为参与冲突的一个当事方。这是胡言乱语!

(b) 我国总统严守宽容待人和政治家风度的信仰,觉得在非统组织高级别委员会在瓦加杜古举行会议时亲自对厄立特里亚总统的直接对抗态度作出反应并不适合。他保持沉默并不表示承认什么东西。只是他感到应由同僚对这些不幸的、不合时宜的指责作答。谦恭有礼并无任何代价,但是,可以解决种种问题。

(c) 但是,有人问道:“不当的合作是什么?”首先,必须清楚了解,吉布提的港口

是本世纪初建筑的,基本上是为达到埃塞俄比亚出海的目的。这是远在厄立特里亚的港口可供使用,但无法满足埃塞俄比亚的现代需要之前的事。

不管埃塞俄比亚使用吉布提港口的百分比为何,这个港口在埃塞俄比亚对外贸易中一向占很大的比例。在历史上它是埃塞俄比亚的天然港口,现在仍然如此。因此,现在因为厄立特里亚与埃塞俄比亚发生冲突,厄立特里亚便对这种历史性联系提出质疑,这是不可思议的。让我们弄清楚:我们没有听到联合国要对冲突当事方施加任何制裁,同时,厄立特里亚可以为任何目的全面和自由地使用其港口。必须强调这一事实,我们不必以任何方式来证明任何事情。

从厄立特里亚分离和成为独立国家时起,它对邻国之间的外交关系方面就显著地表现出傲慢和怀疑的态度。结果在非洲之角各地引起反感,如果未到对抗的程度,便与它疏远,更因厄立特里亚显然抱持轻蔑和高傲态度而更呈恶化。厄立特里亚对于正常、建设性和互惠互助关系的惠益完全没有表现出严肃的、明白的态度。

对厄立特里亚敌对姿态的内在动机吉布提不抱任何幻想。埃塞俄比亚由于其与厄立特里亚关系的紧张,大大增加了使用我们的设施。这很自然,但是厄立特里亚对此毫无理由地感到气恼。因此,厄立特里亚将吉布提看成它与埃塞俄比亚之间冲突的替罪羔羊。诚然,我们与埃塞俄比亚有着极好的关系,但是我们与所有国家的关系都很好,吉布提不该受到不公正的讥讽,成为威胁和讹诈的对象。我们不应该无辜受到这种待遇。

厄立特里亚作出了许多挑衅行为,以下只列举一些例子:

- 1996年4月,厄立特里亚部队入侵我国领土,向我部队开火。
 - 在此之前出版了一张厄立特里亚新地图,将我们的一部分领土划入该版图。
- 吉布提不得不向国际社会报告这种不恰当的行为,并提请安全理事会注意这事。
- 在过去的几个星期,我们看到一些明显的迹象,显示厄立特里亚正继续在我们共同的边界集结军队和大量军事装备,我们甚至听到,现在正在推动入侵行动,详细情况尚未明朗。

- 大约两个星期之前,一支在埃塞俄比亚和厄立特里亚之间运送货物的卡车队伍遭到公然袭击,造成生命和财产的损失。
- 吉布提不低估这样的可能性:有人支持心怀不满的人在国内的一些地方制造动乱,并破坏吉布提和埃塞俄比亚之间的交通。

我们对厄立特里亚的过分行径已经忍耐太久。在瓦加杜古对我国总统的不可容忍的污辱使我们再也按耐不住。我们认为,局势已到了极为严重的地步。直言之,我们所看到的是厄立特里亚对另一个邻国发动战争的前奏,这一次是对吉布提!看来厄立特里亚决意要扩大冲突的范围。谴责吉布提“正在成为冲突的一方”显然是谎言,是烟幕弹,目的是掩盖厄立特里亚的真正目的:破坏吉布提和埃塞俄比亚之间的正常的货运和服务流通。

我们希望国际社会不要低估我们所面临的危险,并立即采取必要的预防措施。

我们认为,目前的这种狂莽外交只会加剧紧张和敌意,使非洲之角再次成为一个和平和信赖的地区的进程被推迟很多年,并增加这一进程的困难。正如我国总统 9 月在大会发言时指出的那样:“我们(非洲之角地区)在解决我们的双边分歧时需要一种新的远见,新的政治和一种着眼于长远的方法”。我们的地区流血已经太久,它在呼唤理智、和平、民主和发展。

这才是真正的挑战。因此,这一地区领导人急需注意这些挑战,而不应迷恋于玩弄短期行为性质的边缘手段。

吉布提将继续保持缓和、中立和合作的立场,同时保护其领土完整并确保其公民的安全。

请将本函作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

罗布莱·奥尔埃耶(签名)
